

XII. évfolyam.

1915. 771. sz.

1650
10 fillér.



Színházi és művészeti hetilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.

Felölős szerkesztő: Kubán Endre

Főmunkatárs: Ligeti Sámuel

Laptulajdonos: Csendes Lipót

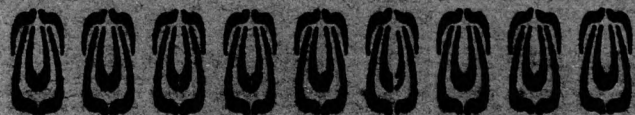


A dupla maláta
CORVIN-
SÖR

erősít, üdit.

Kapható minden jobb üzletben és kávéházban
eredeti sörgyári palaczkozásban

Temesvári Polgári Sörfőzde
Részvény-Társaság



'Modellház'
 Temesvár-Belváros

Rezső-utca 7.

Koronaherczeg szállóval szemben.

Nagy választék

női kosztüm, felöltő és
szőrmeáruban.

Saját műhely



**A legtakarékosabb fűtés a foly-
tonégő kályhával érhetjük el**

Állandó nagy raktár a legbeváltabb gyárt-
mányokban, már 50 koronától kezdve

Steingaszner Ferencz

vaskereskedőnél

Telefon 381 **Temesvár-Gyárvaros, Kossuth-tér** Telefon 381

Az „Automat” önmagát szabályozó folytonégő kályha egyedüli árusítója

Royal kávéház és szálló

Családok találkozója. Színházi
vacsora. Kitűnő borok. Buffet.
Egész éjjel nyitva. Elsőrendű
zene. Pontos kiszolgálás :: ::

Gombás Gyula, tulajd.

„TEMESVÁRI SZINHÁZ”

A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZINHÁZ HIVATALOS LAPJA.

Felelős szerkesztő:
KUBÁN ENDRE

Főmunkatárs:
LIGETI SÁMUEL

Lapkiadó és tulajdonos:
CSENDES LIPÓT



Kerényi Hermin

Heti műsor

okt. 1-től okt. 8-ig.

Péntek 1.

„Déryné ifiasszony”

Szombat 2.

„Tiszavirág”

Vasárnap 3. (d. u.)

„Nebántsvirág”

Este

„Tiszavirág”

Hétfő 4.

„Tiszavirág”

Kedd 5.

„Déryné ifiasszony”

Szerda 6.

„Ripp van Winkle”

Csütörtök 7.

„Az apja lánya”

Péntek 8.

„Az apja lánya”

„PALACE” kávéház

Elsőrangú szórakozóhely, Temesvár
központjában, közel a színházhoz

:: Esténként egy cigányzenekar hangversenyez ::

TAUPAL JÁNOS NŐI KALAP GYÁROS ::

Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 20. sz.
:: Legnagyobb választék finom bársony- és velour-kalapokban ::

Prológ.

— A színház megnyitására. —

*Békés jó estét, jó urak,
Aki itthon maradtak,
Mig délen és fönt eszokon
Ellent pusztit az attak,
Mig ágyuk száza szól, dörög,
Amig puskák ropognak, —
Aki, — haj! — nem lehetnek ott,
Jó estét mindazoknak.*

*Pedig, ugye, el nem maradt
Örömmel senki onnan?
És szivben is és lelkileg,
Ugye, mindenki ott van?
S ugye, a nagy napok tüzét
Mindenki érti, érzi?
S-ugye, a harczba, hadba vágy,
Aki magyar és férfi?*

*Sebaj, urak, olyan is kell,
Aki itthon maradjon,
Ki kis családot s tüzhelyet
Megvédjen, s el ne hagyjon,
Érvényesülhet itthon is
Az akarat erénye,
S loboghat lánggal itthon is
Derék, nagy tettek fénye.*

*Egy nagy színjátékban vagyunk
Mindnyájan most szereplők,
A szinpad: tágas csatatér
S magyar hősök az elsők,
Véres a kard, az arcz poros,
De bátorságban tiszták, —
S e nagy drámának messziről
Mi vagyunk a statiszták.*

*Folyik a játék, a dicső,
Hős multunk volt a próba,
S ha jön a végső jelenés:
Tapsol nekünk Európa,
Kilépünk dus babérral majd
Az óriás szinkörbül,
Ha ellenségeink mögött
A nagy függöny legördül.*

*. . . Teremnek sok virágot még
Kertek, mezők és völgyek,
Kössük koszoruk ezreit,
Urak, ti és ti, hölgyek,
S ha megtérnek körünkbe ők,
Kik diadalt arattak,
Köszöntik majd a hősoket,
Kik most itthon maradtak.*

Kubán Endre.

Ne felejtse el

:: osztálysorsjegyét ::

XXXIV. sorsjáték, 5. osztály, október 7. és 8-án huzásra
megujítani

:: WOLBERG GÉZA ::

butor-kárpitos és diszitő

Temesvár-Belváros, Nagy palánka-utcza

A színház és a háboru.

Nem elmélkedés, hanem prologus szeretne lenni ez a néhány sor, amely bekonferálja a közönségnek a színházat. Nem is az egész közönségnek szól, mert meg vagyok győződve, hogy sokan szeretettel fogadják a színészetet, hanem azoknak, akik mindent hibáztatnak és mindenbes gáncsolnivalót találnak. Mert tavaly is halottuk ezektől az örökös szkeptikusoktól, hogy nem illő színházba járni, amikor apáink, testvéreink, rokonaink a gyilkos golyók tüzeiben járnak. Ezeknek írom ezt a kis választ.

Bizony jogos volna az ő rosszalásuk, ha helyes volna az, hogy a bubánatnak adjuk át magunkat. De az emberi szív, a lélek, az idegek éppen ilyen különös időkben valami vigasztaló miljót kívánnak csak el — el a négy faltól, ahol a hiányt a legjobban érezzük, ahol legkevésbé tudunk megnyugvást találni. Hogy pedig a legszebb és legnemesebb emberi szórakozást a színházban találjuk, azt talán még ők, — a világ javító apostolai is megengednék — békében.

Nos, ez az igazság a háboru tomboló viharában sem változott meg.

Sőt talán megszilárdult. Mert a színészek tudják legjobban, hogy most kell hivatásuk magaslatára emelkedni, amikor komédiában az élet reflexióit adják. Bizonyára nekik is fáj a vérpanoráma, mely a harcok mezőin lejátszódik, ám de az ő életük, az ő sorsuk, komédiázni akkor is, amikor fájdalmat éreznek.

De nem szabad megfélemlenünk a színészekről, mint kenyérkeresőről sem. Ha a színház ellen kelnénk ki és bojkottálni akarnók a modern művészet templomát, a színészeket nyomorba kergetnők. Már pedig volna-e fájdalmasabb jelenet mint az, hogy azt, aki az illúzió birodalmában hercegneked, királynőnek imponált, a reális életben koldusnak, nyomorgónak látni?

Fecskék ezek a színészek és színésznők, akik a nemes szórakozás, a művészeti élvezet nótáit csiripelik nekünk, akik a dallamos magyar nyelv muzsikáló ritmusait zengik, zengedezik.

A sors rejtélyes, titkos. Ki tudja, nem hoznak-e ezek a színész-fecskék kikeletet, tavaszt a béke kikeletjét a magyar nemzet szép tavaszát?

Ligeti Sámuel.

Temesvári Bank és Kereskedelmi részvény-társaság váltóüzlet

==== Temesvár-Belváros, Jenő herceg-tér 3. szám ====

Telefon-szám 319.

Telefon-szám 319.

GALGON GYULA

fűszer- és csemege-kereskedése

Temesvár-Belváros, Merczy-utca sarkán

Strauss új operettje: „Legénybúcsú“

— Fővárosi levél —

Budapest, szeptember hó.

Szeptember végén a fővárosi színház élet még kissé pang. Nemcsak most a háborus évben van ez így, hanem a béke csendes napjaiban is. A nyár még mindig érezteti hatását a színészeken és a közönségen egyaránt. Kissé tünődni kellett tehát, hová, merre menjek, míg a végén elhatároztam, hogy a Király Színházba indulok és megnézem magamnak a „Legénybúcsút“.

Nem is bántam meg, hogy így határoztam. Egy estén át annyi művészi játékot, bájos éneket, finom tánczot és csengő-bongó zenét élveztem, hogy szinte kábult a fejem visszhangzott a lelkem tőle.

A darab meséjét a német cím „Rund um die Liebe“ pregnánsabban fejezi ki, habár mindannyian tudjuk, hogy az operettek librettója örökösen a szerelem körül forog, mert a szerelem különböző fázisai a legalkalmasabbak arra, hogy sokféle melódiákat csaljanak ki az emberi szivekből. Természetesen komplikáló helyzetek vannak benne, míg a kiengesztelő vég a rendes recepte

szerint minden zsák részére megtalálja a maga foltját. Az ilyen daraboknál nem is fontos a szöveg, hanem egyedül az érdekel bennünket, hogy a színészek milyen alakokat forognak a sablónos szerelmesekből és milyenek a zenei immissziók, amelyek a léha szöveget pókháló módjára összeszövik.

Talán először a zenéről valamit, mert ez erős belső impresszió, a mely előtörni kíván. Elég is lenne a közönségnek, ha csak annyit mondanék, hogy a zenét Strausz Oszkár írta, akit mindannyian ismerünk, s aki nagyon ért hozzá, hogy az emberi sziveket zenéje bájaival meghódítsa. Strausz kétségtelenül nagy, nagy tehetség. Olyan muzsikus, hogy a publikum, amely élvezi, nem is gondolja, nem is veszi észre, hogy milyen nagy művészi technikával, mennyi izléssel és tudással dolgozik. Csak Petőfivel és Petőfi olvasóközönségével tudom összehasonlítani akinél az olvasó szintén nem látja a művészetet, annyira sajátja a mesternek a természetes, közvetlen, egyszerű művésziesség.

A zene a legváltozatosabb mesterben, a legvariáltabb formában jelentkezik, a deczens hangoktól a finom pikantériáig. Vann benne egy

KLEIN HILLEL ÓRÁS ÉS ::
ÉKSZERÉSZ

TEMESVÁR :: BELVÁROS, MERCZY-UTCZA 2. SZÁM

Nagy választék arany-, ezüst-, ékszer- és brillánsáru ugyszintén mindennemű órákban

Legolcsobban mos és tisztít elviteti és haza szállít

 **ÁRVAY ANTAL**  mosó- és ruha
tisztító-intézet.

Telep: Erzsébetváros, József-tér 6 :: Telefon 12-47

Fiókok: Belváros; Hunyadi-utca 6, Józsefváros; Hunyadi-ut 15. és Bonnáz-
utca 13 Friedländerné.

dallamos keringő, amelyről megjó-
solhatom, hogy csakhamar népszerű
lesz. Talán az egész mű nem is az
örökkévalóságnak iratott, hanem az
utczának, amely felkapja a melódiá-
kat és terjeszti akár a népdalokat.

A szereplők mindannyian kivál-
tak, de a temesvári közönséget
bizonyára legjobban Király és Lata-
bár érdeklik, mert ezeket nemcsak
hírből, hanem a maga szinpadjáról
is ismeri. Mindkettő nagyszerűen
játszott. Király Ernő különösen a
keringővel és a belépővel keltett
nagy hatást, úgyhogy azokat meg-
ismételték vele. Latabár pedig
ellenálhatatlanul kedves, természetes
és ötletes volt.

És most jön a szubjektív kritika,
amely talán mindenkit legjobban fog
meggyőzni, hogy a darab annyira
megtetszett, hogy legközelebb még
egyszer megnézem.

—cs.

A ki sokat szeret, korán őszül.
A ki sohasem szeret, rögtön ősz.

*

A gazdagság egy meredek hegy
csucsa, melyre az apa arcza veri-
tétkben kuszik fel, míg a fia a má-
sik oldalon hirtelen bukik le.

Kerényi Hermin.

Az elmúlt színházi év kezdetén
egy majdnem csitri kis leány is jött
a társulattal Temesvárra: ez volt
Kerényi Hermin. Naiva szerepekben
lépett fel először. Néha mintha tré-
mázott volna. Néha mintha segélyt-
keresően nézett volna a sugólyuk
felé, ahonnan minden bölcsességek
bölcsessége áramlik. Azonban men-
től többször lépett fel, annál bizto-
sabb lett a dolgában. Olyan volt,
mint a pille, amely a gubóból ki-
bujva, először szinte szintelen s aztán
minden nappal kap valami új szint
a szárnyán s mindegyre szebben és
magasabban ragyog s a napfényben
szinte elkápráztatja a néző szemét.
Igy haladt szerepről szerepre Keré-
nyi Hermin is. S mikor odáig jutott,
hogy nagyszerű naivává fejlődött ki,
akkor egyszerre csillogtatni kezdte
egyéb tehetségeit is. Fellépett éne-
kes szerepekben és fellépett tánczos
szerepekben is. És mindenképpen
sok sikert és elismerést aratott. Bő-
ven kijutott neki a tapsból s minden
felléptekor virágeső hullott a lábai
elé. Diadalai, sikerei ebben az új
színházi évadban folytatódni, nö-
vekedni fognak.

Spira és Drucker

butorgyártók

Temesvár-Gyárváros, Coronini-tér 19. sz.

Legnagyobb raktár saison újdonságokban gyári áron

„HELIOS”

művirág- és disztolgyáros

TEMESVÁR-BELVÁROS, DAUERBACH-féle PALOTA

Humor a színház körül.

A szerzőtársak.

Az egyik a librettista, a másik a komponista. Darabjukat már rég megbuktatta egyik budapesti színház. Nemrég azonban vidéken kerültek színre.

A két szerző leutazott a premiérre.

Első felvonás után taps. A lámpák előtt megjelent a komponista; a librettista nem.

Előadás után a zeneszerző szemrehányó hangon szól a szövegíróhoz.

— Hallod! Micsoda eljárás! Mért nem jelentél meg a tapsokra?

— Ugy! feleli keserű gunnyal a másik. — Akkor ki tapsolt volna!

Kis bohózat.

Régen történt, most már meg lehet írni.

Egy temesvári színész pezsgőt ivott a Gyárvárosban, egy nyári vendéglőben. Betoppant oda egy vidám társaság, megannyi kollega. Rátámadtak:

— Hogyan? Te pezsgőzöl?

— Igen.

— Mi ütött beléd?

— Boldog vagyok, fiuk! A nő kimondotta a boldogító igent!

Általános álmélkodás.

— Hogyan? Hiszen . . . nős ember vagy!

A színész vigan feleli:

— Igen. A feleségem mondta ki a boldogító igent. Ma egyezett bele a válásba . . .

Családi ünnep.

A vidéki színházigazgató és neje ezüstlakodalmukat ülik. Nagy ünnepség; bankett, amelyen jelen van az egész társulat és a város nagyjai.

A tósztok egész tömege üdvözli a derék házastársakat és a férj művészi jelentőségét. A társulat nevében egy öreg kórista beszél, aki együtt nőtt föl és együtt színészkedett a direktorral.

A beszéd gyönyörű volt, de legszébb volt az utolsó mondat, mely így hangzott:

— És most, miután az ég áldását kérem az ezüstlakodalmas párra, még egyet kérek: esküdjetek már meg egymással!

Elsején.

Elseje. Még pedig ujév elseje. Megjelenik egy színésznél egy szám-

THOMAS E. K. NŐI KALAP ::
DIVAT-TEREM

Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 1.

:: Legnagyobb választék finom bársony- és velour-kalapokban ::

Arany-, ékszer- és ezüst uj munkák valamint javítások izléses és elegáns kivitelben készít

OSTERN MIKSA

Temesvár-Belváros, Jenő herczeg-utca

lás ember. A gazdasszonya, szegény-
aki ezzel a számlás emberrel szem-
ben a mult évben minden kifogást
kimerített, nem tud hamarjában mit
mondani. De aztán feltalálja magát,
bus pofát vág és így szól:

— Hiába jött, kérem, a szegény
nagyságos ur . . . meghalt.

A pénzbeszedő ránéz:

— Meghalt?

— Meg.

-- Mikor?

— A mult héten.

Nagy csönd. Aztán sóhajt egyet
a pénzbeszedő és ezt mondja:

— Február elsején megint jövök.

Hasonlít rá! . . .

Egy takarékos, sőt smuczig em-
ber hírében álló szinpadai szerzőnek
egyik premiérjén történt.

Ott volt a darabjának minden
próbáján, roppantul buzgólkodott
maga is a siker érdekében és még
jobban buzditotta a színészeket, szí-
nésznőket, sőt még a statisztákat
és diszletezőket is. És miközben
mindenkit külön arra kért, hogy
cssk szépen és jól csináljanak min-
dent, soh'se mulasztotta el sokat-
igérő szemhunyorítások közt hoz-
zátenni:

— Higyje el, nem leszek hálát-
lan . . . Majd a premiéren . . .

A premiéren persze várták a ren-
geteg virágadományokat, a mono-
grammos ezüst szivartárczákat, meg
a szinpadai munkásoknak régi szo-
kás szerint kijáró hordó sört. Mind-
ebből semmi se lett. Senki se kapott
semmit, pedig véletlenül siker volt
a premiéren.

Csak a diszletmestert kereste fel
a második felvonás után a szerző,
akinek a próbák idején legtöbbször
ígérte, hogy nem fog róla megfele-
kezni. A diszletmester már várt rá
és némi meghatottsággal vette át
tőle azt a boritékot, amit a szerző
diszkréten a kezébe nyomott.

Sietve felbontotta a boritékot és
egy — fényképet talált benne. A
szerző fotográfiáját, rajta két sor
nagyon szivélyes hangú dedikáció-
val. De ezenkívül aztán semmi sem
volt a boritékban.

A diszletmester ránézett a képre,
azután a szerzőre (aki köszönetet
várva állott előtte), azután megint
a képre és végül felpillantva a szer-
zőre, ennyit mondott:

— Na ja, . . . dass sieht Ihnen
ähnlich . . .



Alapított 1859

Telefon-szám 391

KINSKY divatterem

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, CORONINI-TÉR 28

KIADÓ

Jegyzetek a hétről

Az első heti műsort látjuk. Váriált, kedves műsor. Premierrel kezdődik, premierrel folytatódik és premierrel végződik. Mert „Az apja lánya“ is premiernek fog tetszeni abban a kivitelben, amelyben Sebestyén adja. Hiszen ez az ő otthonából, a Magyar Színházból származik, ő tehát azt jól, jobban, a legjobban ismeri. Egy új korszak vár reánk, amikor a műsor nem a színigazgatónak készül, — hanem a közönségnek.

*

Megérkeztek immár a színészek és jött az élükön Sebestyén Géza igazgató. A tavalyi szereplők közül sokan visszatértek, de el is maradtak néhányan. Reméljük azonban, hogy azok, akik mint új tagok érkeznek, nemcsak pótolni, — de helyettesíteni is fogják a hiányzókat.

*

Néhány szó azokról, akik nem jöttek vissza:

Bihary Sándor, a baritonista a nagyváradi Szigligeti színházhoz szerződött, de azért nem vált meg teljesen tőlünk, mert kilátásba helyezte

hogy nálunk vendégszerepelni akar.

Várad Margit annyira megszerete Temesvárt, hogy daczára annak, hogy nem jön vissza hozzánk, mégsem tudott messzire menni, hanem Aradra szersződött.

Harsányi Margit, aki a közönséget tavaly nem egy drámai szerepben megrikatta, az élet színpadára lépett és házasságilag szerződött.

Pataky Ferencz, a kiváló kómi-kus Pesten ragadt és a Téli Kertben szed újabb leveleket babérkoszorújához. Vele együtt ott van Bálint Béla is, a jeles énekes.

Ugyancsak a fővárosban maradt Kertész Dezső is, akit a Vigszínház vett fel tagjai közé.

Baghy Gyula, a jeles tehetségű jellemszínész katonai szolgálatot teljesít és valahol Oroszországban harcol.

Ezeket az adatokat nem tisztán statisztikai okokból iktatjuk ide, hanem megemlékezni akarunk velük olyanokról, akiket szerettünk.

Figyelő.

EBERGÉNYI MÁRIA

női kalapok legujabb berlini és bécsi modellek szerint, solid áruk mellett készítettnek. Javitások jutányos áruk mellett vállaltatnak

Temesvár-Józsefv., Hunyadi- és Missits-utca sarkán

Kiadó

Szezónnyitás.

Szólt Sebestyén, ama Géza
„Eridj, Vágó, Temesvárnak,
Be van fogva már a cséza,
Siess tehát, szörnyen várnak,
Minden perczet késni itt kár,
Eridj s el ne titkold, titkár,
Hirdesd, tudják meg a népek,
Hogy jönnek már a színészek“

S megjött Vágó eksztra czuggal,
Berobogott Temesvárra,
Hol virággal, koszorúval
Éljenző vig tömeg várta,
Nehéz volt a pakkja nagyon,
Abban ménkő nagy kulcs vagyon,
Kilószámra nyom vagy százat,
Azzal nyitja a színházat.

És hirdeti hangos szóval,
Utczán, téren, minden mesgyén,
Ékes, fényes, dikcióval;
Hej emberek, jön Sebestyén,
Jön Sebestyén és jön véle
Vagy négy tuczat színészféle,
Lesz ének, táncz, kaczaj, nóta,
Milyen nem volt Árpád óta.

Tháliának templomában
Rendre kigyul minden lámpa,
És a szinpad vonalában
Ujra fényes lesz a rámpa,
Megtelik a nézők tere,
Susogás zsong, tere-fere,
Szól a zene, mint halk ima,
És felgördül a kortina.

Előlép majd üdén szépen
— Ott lenni ki se mulasszon —
Tiszavirággal kezében
Szép Déryné ifiasszony,
És Szibill is elkiséri,
A publikum jól ösmeri,
S hogy ne nyomja bu magánya,
Vele jön az apja lánya.

S a szinpadról fürgén int le:
Nebántsvirág, János vitéz,
Mozikiraly, Ripp van Winkle
S a vig özvegy is jönni kész,
Nézzétek meg mindnyájukat,
Hallgassátok a szavukat,
Mulassatok, kaczagjatok,
S tapsoljatok, tapsoljatok.

Kóró Pál.

LADÁNYI FERENCZ

Alapított 1898

arany- és ékszerműves

Alapított 1898

Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utcza 11. (Koch-féle ház)

Ajánlja dus raktárát arany és ékszerekben, legpontosabb kiszolgálás, olcsó árak mellett
Különlegességi műhely villamos üzemmel, javítások, új munkák és aranyozások. Régi
arany, ezüst, platin, brilláns és gyöngyök bevásárlása és becserélése

Háasz Szerén és Bérczy Margit

előnyomda és kézimunka-üzlet

:: Temesvár-Gyárvaros, Andrássy-ut 8. szám ::

A társulat tagjai.

A közönség méltán érdeklődhetik azok iránt, akik az ideai színházi szezonban őt szórakoztatni, énekeivel gyönyörködtetni és mulattatni fogják. Vannak a szereplők között olyanok is, akiket mindannyian ismerünk, de viszont jönnek új tagok is, akiket legalább is szerepkörük szerint be kell mutatnunk.

Sebestyén Géza, igazgató, jellem-színész. Ő nem ismeretlen körünkben, mert Temesvárott kezdte meg pályafutását. Mint fiatal színnövendék került a temesvári színházhoz, ahol tehetségét csakhamar felismerték és rövidesen a közönség egyik kedvence lett. A tehetség, a kiválóság azonban a temesvári közönségnek hátrányára fejlődött, mert a fiatal vidéki művész a budapesti „Magyar Színházhoz” szerződött. A Magyar Színház közönsége rajongott érte, mert természetesen, minden mesterkéltég nélkül játszott és játékában mindig az igazi élet volt. 1915. augusztus 30-án lett a budai-temesvári színházak igazgatója. Nem követünk el indiskrecziót ha eláruljuk, hogy 36 éves.

Nőiszereplők: *Bacsányi Paula*, anya-színésznő (rég), *Béhr Matild*,

naiva (új), *Bordás Rózi*, énekesnő, (új), *Czukur Etel*, koloratur-énekesnő (új), *Étsy Emilia*, drámai színésznő (rég), *Hornyai Janka*, operett-diva (rég), *Kerényi Hermin*, naiva és énekesnő (rég), *Lakatos Ilonka*, szubrett (új), *Lányi Juliska*, segédszínésznő (új), *Pataki Vilma*, énekesnő (új) *Rettegi Margit*, drámai hősnő (új) *Révész Erzsé*, drámai színésznő (új), *S. Szilágyi R.*, társalgó-színésznő (rég), *Ujj Kálmánné*, szende (új), *Vágóné Berzsenyi Margit*, komika (rég), *Kovács Margit*, operaénekesnő (új).

Férfi szereplők: *Albrecht Károly*, másodkarmester (új), *Bársony Aladár*, szerelmes hős-színész (rég), *Bodonyi Béla*, drámai színész (rég), *Czakó Gyula*, rendező (új), *Fodor Oszkár*, drámai színész (rég), *Fülöp Sándor*, énekes-színész (rég), *Galetta Ferencz*, bonviván (rég), *Herczegh Vilmos*, jellem-színész (rég), *Keleti Márton*, ügyelő (rég), *Pajor Ödön*, bonviván (új), *Róna Valér*, segéd-színész (rég), *Sebestyén Jenő*, síheder (Naturbursch, új), *Serfözy György*, komikus-apa (rég), *Simándi József*, karmester (rég), *Tihanyi Vilmos*, énekes-színész (rég), *Ujj Kálmán*, komikus (új), *Vágó István*, titkár (rég), *Horthy Sándor*, ope-

Füző különlegességi készítő

ANGÉLI ADÉL

Belváros, Jenőherczeg-utca 7. szám

Készítetek legújabb szabásu füzöket, leánykafüzöket, egyenestartókat mérsékelt árák mellett

Vidéki megrendelések gyorsan és lelkiismeretesen eszközöltetnek

Színház után hideg vacsora a

„Lloyd“ kávéházban

Ronai A. János

rett-komikus (uj), *Kertész Vilmos*,
tenorista (uj),

Karszemélyzet: Abay Gyuláné,
Balog Antalné, Boros Margit, Koncz
Mihályné, Medgyasszai Klári, S. Mel-
czer Julia, Mihály Marcella, Rác
Anna, Révi Rózsi, Szepessy Manóné,
K. Szokol Margit, Feledi Gyula,
Halmay Béla, Koncz Mihály, Odry
Gergeiy, Pajor Sándor, Torkos Ár-
pád, Várady Róbert, Zajonghy Ele-
mér és Zöldi Miksa. Fekete Józsefné,
sugó, H. Reviczky Etel, pénztárosnő.

Szerkesztői üzenetek.

Gavallér. A színésznők még meg
sem érkeztek és Ön máris azt sze-
retne tudni, hogy melyik hány éves.
Színésznők életkorát elvből nem
áruljuk el, biztosíthatjuk azonban,
hogy egyik fiatalabb a másiknál.
Tudillik az az „egyik“, aki később-
ben született, mint a „másik“.

S Manczika. A színésznek, aki
íránt érdeklődik, koromfekete haja
van, de csak nyáron. Télen ugyanis
szőkére festi.

Lantos. Az Ön átalakított nép-
dalait nem használhatjuk. Közel-
háborodást keltenénk velük. Elijesztő
például itt közöljük az egyik strófát:

Boldogtalan az az anya,
Akinek színész a fia,
Mert nem tudja, mely órába,
Esik be a sugólyukba.

Ártatlan Zsuzsi. Azt kérdezi,
hogy illik-e fiatal lánynak sikamlós
darabot megnézni? Beszélje meg a
mamájával, hogy annak idején ő
mit csinált hasonló esetekben?

Ferenczvárosi. 1. Igen. 2. Nem.
3. Talán. 4. Minden esetre.

L. M. Hogy ki a legtehetsége-
sebb angol komikus? Ezt sem tudja?
Szégyelje magát! Hát: Grey!

Iksz Ipszilon. Eltalálta. Albert
belga királynak csakugyan ez a ked-
vencz nótája: „Voltam király Beó-
cziában . . .“

Kiváncsi. A hir igaz. Étsy Emilia
csakugyan férjhez ment, még pedig
a Király Színház karnagyához, Mar-
ton Gézához. Drámai színésznő és
karmester frigye egészen jó házas-
ság. Ha ellenben operettdiva megy
karmesterhez, abból már sok baj
lehet, mert a karmester hozzá van
szokva, hogy a szubrettet dirigálja,
azt pedig a feleség nem tűri, annál
kevésbé, ha operettszínésznő is.
Egészen másképpen áll a dolog, ha
a karmester drámai hősnőt vesz el.
A színházban ugyszólván semmi
közük egymáshoz, így aztán annál
harmonikusabb lesz a házasságuk.

Saját műhely új munkáknak. — Ékszer, arany, ezüstárak, valamint zseb-
órák a legnagyobb választékban kaphatók

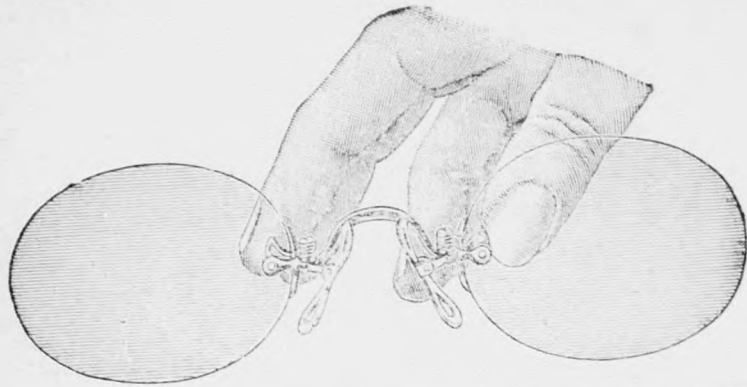


RIEGER E. és F.



ékszerészeknél, Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. szám.

Városi és megyei telefon 839



**Optikai intézet és
fényképeszeti cik-**

:: kek szaküzlet ::

**Péntek, október 1-én (bérletszünet),
DÉRYNÉ IFIASSZONY.**

Színjá ék 3 felvonásban. Irta: Herczegh Ferencz.

| | | | |
|--------------------------------|---------------|--------------------------------|--------------|
| Gróf Szepessy Teodor . . . | Bársony A. | Szentpétery Zsiga | Ujj Kálmán |
| A grófné | Uj Kálm. né | Szentpétery Zsuzsika | Bordás Rózsi |
| Adárka, kis fiuk | Szöllősi Kató | Kilényi | Bodonyi Béla |
| Thureczky, táblabíró | Herczegh V. | Luby | Serfőzy Gy. |
| Etelka, a felesége | Bacsányi P. | Lubyné | Vágóné M. |
| Gabi, gyámiuk | Galetta F. | Gál | Fülöp Sánd. |
| Déryné | Rettegi Marg. | Imling | Horthy S. |

A magyar génusz magasbátörésének és mindent meghódító faji erejének allegóriája ez a színmű, melyet Herczeg Ferencz a magyar színészet bölcső-korából irt. Sorra elénk lépnek azok a nagy magyar színészek, akik apostolai voltak a magyar kulturának, a magyar szónak. A darabban ott szerepel legelsősorban is Déryné, aki nem hiába született karácsony éjszakáján, de benne olyan ajándékot nyert a magyar nemzet az istentől, mely kevés népnek adatott meg. Művészete örök-ké ragyogó kincsünk lesz. Ott szerepel a híres nagy magyar színészek közül Egressy Gábor, az uri fiu, aki előtt ragyogó pálya állott aki összeköttetéseinél fogva magasztos karriert futhatott volna meg, de neki mindez nem kellett, mindent elhagyott s lett belőle nyomorgó színész, lett belőle a nemzet éhező

napszámosa s ragyogó betükké irta be nevét a magyar színészet történetébe. Déryné és Egressy mellett látjuk a darabban Szentpéteri Szentpéteriét, Lubyt, Lubynét, Gál és az emelkedés útján haldó magyar színészet több nagyját.

Soha még igazgató nem választott alkalmasabb darabot megnyitó előadásul, mint Sebestyén Géza Déryné ifiasszonyt. Olyan darab ez mely egyenesen arra van hivatva hogy szezonnyitásként vigyék színre. Mielőtt a közönség sorra gyönyörködik az idény alatt a magyar színészet jeles eredményein: jusson szívében kissé közelebb azokhoz akik a magas nivóju magyar színészetnek uttörői, kezdői voltak. Ő a magyar színészet vateszei s mikor a színészet temploma megnyílik illik emléküknék áldozatot bemutatni

Finom ékszerek, legjobb minőségű órák, ezüstárak, evőeszközök legnagyobb raktára, saját ékszerkészítő műhely

Drachsler Vilmos, ékszerésznél

Telefon 799

Belváros, Merczy-utca 8.

Telefon 799

CHMURA

Temesvár-Belváros, Szt. György-tér 2

Telefon-szám 310.

Telefon-szám 310.

Szombat, (A bérlet), vasárnap, (bérlet szünet), hétfő, (B bérlet), kedd (C bérlet)

TISZAVIRÁG.

Operette 3 felvonásban. Írták: Bródy I. és Vajda L., zenéjét szerzette: Rényi A.

| | | | |
|-------------------------------|--------------|-----------------------------|--------------|
| Beau Chateau grófnő | Pataky Vilma | Jakab) | Feledi Gyula |
| Beau Chateau márkí | Ujj Kálmán | Tamás) polgárőrök | Halmay Béla |
| A hadnagy | Galetta Fer. | Eliz | Bordás R. |
| Miska) huszárok | Sebestyén J | Rosette | Béhr Matild |
| Andris) | Fülöp Sánd. | Marie | Lányi Julis |
| Josette, komorna | Lakatos I. | Josefine | Abay Gy-né |
| Adolf) polgárőrök | Róna Va'ér | Pauline | Boross M. |
| Betram) | Torkos Árp. | Denise | K. Szokol M. |

Beau-Chateau grófnő kastélyában egy katonatisztet ápol, akit egy héttel ezelőtt ájultan, összetörve találtak egy árok partján. A grófnő beleszeretett a délczeg huszárra, akit angolnak, tehát szövetségesnek néz mindenki. A tévedés csak akkor derül ki, mikor a hadnagy társai, magyar huszárok tévednek a kastélyba, lefegyverezik a kómikus polgárőrséget és minden teketória nélkül okkupálják az egész várost. A grófnő kétségbeesése határtalan: „akit szeret, az az ellensége!” A hadnagy egyik legénye galambot hoz, amelynek szárnya alá levél van kötve: segítséget kérnek benne a belföldi várpáncsnoktól a magyar huszárok ellen. A hadnagy azt hiszi, hogy a grófnő követte el az árulást.

A grófnő magyar táncot tanul

Miska huszártól, hogy szerelmesének kedveskedhessék vele. A grófnő magyar borral, magyar dallal kedveskedik vendégének, akiből lassanként kitör az őszinte magyar érzés és kegyetlen szavakkal itéli el a francia alattomoságát, amelynek az árulás a fegyvere. A hadnagyot boldoggá teszi ez a felindulás, amely annak a jele, hogy nem a grófnő küldte el a galambot. Különben is a galamb ott van előtte egy tálon, a legénye ép most találta fel sülve.

Másnap reggel. A lesben álló polgárőrök a templom tornyából közeledő sereget vesznek észre és félreverik a harangokat. A márkí a polgárőrök élén diadalmasan tör be a kastélyba. A legnagyobb veszedelem pillanatában megérkezik Andris, a felmentő német sereggel.

Emma virágterem

Temesvár-Belváros, Rezső-utca 3

TELEFON 954

(a Ferencz József színház átellenében)

TELEFON 954

A legfinomabb élő- és művirágok, csokrok, koszorúk, ábrándtárgyak divatos elegáns kivitelen, szolid árak mellett

☞ Színház után a ☜

Wendt=féle kávéházban

Belváros, Jenő herceg-utca, találkozunk

hol egy elsőrangú cigányzenekar hangversenyez. Finom borok, színházi vacsora, pontos kiszolgálás

Vasárnap, október 3-án délután 3 órakor, mérsékelt helyárrakkal.

NEBÁNTSVIRÁG.

Operette 4 felvonásban. Irták: Meilhac és Millaud, zenéjét szerzette Hervé. F. Evva.

| | | | |
|---------------------------|------------|---------------------------|-----------|
| Denise de Flavigny . . . | Kerényi H. | Róbert, hadnagy . . . | Várady R. |
| Chateau Gibu, őrn. . . | Herczeg V. | Loriot, őrmester . . . | Ujj Kálm. |
| Fejedelemasszony . . . | Vágóné M. | Szinigazgató | Sebestyén |
| Celestin, z. org. | Tihanyi V. | Corinna, színésznő . . . | Bordás R. |
| Csamplatreaux vicomte . | Galette F. | Silvia, színésznő | Béhr M. |
| Gustav, hadnagy | Fülöp S. | Gimlette | Boross M. |

Denise de Flavignyt, a zárdában nevelkedő Nebántsvirág-kisasszonyt férjhez akarják adni Champlatreaux vicomtehoz. Denise azonban vonakodik, nagy kedve van titokban a színpadra lépni és Celestinnek, a zárda orgonistájának premierjére szeretne kiszökni. Celestin ugyanis Floridor álnév alatt darabokat ír. Denise ráveszi az orgonistát, hogy vigye magával darabjának premierjére.

Floridor Denisevel a színházba jó. A primadonna azonban lemondja az előadást. Ekkor Denise, aki már a zárdában megtanulta a szerepet, vállalkozik a primadonna helyettesi-

tésére. Denise eljátsza nagy sikerrel szerepét.

Floridor és Denise igyekeznek visszajutni a klostomba, ámde egy katonai őrző a kaszárnyába viszi őket. Mulató tisztek közé kerülnek, kik között ott van Champlatreaux vicomte is. Reggelig mulatnak együtt a kaszárnyában.

Az orgonista és Denis végre sok viszontagság után visszakerülnek a zárdába. Ide jó Champlatreaux is leánynézőbe, de csak kénytelen-kelletlen, mert a színház primadonnájába lett szerelmes. Amint meglátja Deniset és a Nebántsvirág is felismeri őt, boldogan borulnak egymás karjaiba.

Elsőrangú zongorák és pianinok ugy saját készítményűek, ugy legelső külföldi gyártmányok nagy választékban

Petrof Antal utóda

Gyár: Józsefváros, Szilágyi-utca 13 :: Gyári raktár: Hunyadi ut 16.
Telefon-szám 557. Kölcsonintézet! Telefon-szám 557.

Mierzinsky Ferencz

modern szakszerű fényképészete

Temesvár-Gyárváros, Andrásy-ut 12.

Szerda, október 6-án (A bérlet).

RIPP VAN WINKLE.

Regényes operette 3 felvonásban, 4 képben. Irták: Meilhac Gille és Farnie. Fordította: Évva L. és Fái J. B. Zenéjét szerzette: Planquette Róbert.

| | | | |
|---------------------------------|--------------|----------------------------------|--------------|
| Ripp van Winkle | Pajor Ödön | Catine, unokahuga | Bordás Rózsi |
| Lisbeth, neje | Pataky Vilma | Charlotte, szolgálója | Vágóné M. |
| Alice, leányuk | Szóllósi K. | Richardson hadnagy | Halmay Béla |
| Derrick, polgármester | Ujj Kálmán | Hudson kapit. szelleme | Seriőzy Gy. |
| Adrien, fia | Koncz Erzsi | 1-ső) hadnagy | Kertész V. |
| Van der Bilt, orvos | Sebestyén J. | 2-ik) hadnagy | Pajor Sánd. |
| Nick, fogadós | Herczeg V. | A kék hegyek szelleme | Pataky Vilma |

Rip van Winkle vadász boldogan élne feleségével, ha nem volna fő' dhöz ragadt szegény ember s azonfelül még kimondhatatlan pénzszomjuság nem gyötörné. A városban egy legenda él, hogy az elhunyt Hudson kapitány mérhetetlen kincset rejtett el a hegyek között. Rip ezt meg akarja találni.

Rip az erdőben bujdosik s a városbeli asszonyok, Lisbethtel az élükön, keresésére indulnak. Rip, akinek egy barlang a buvóhelye találkozik is Lisbethtel, de megmarad amellet, hogy csak mint gazdag ember akar visszatérni.

Megjelenik Rip a kék barlangban hogy birtokába vegye Hudson kapi-

tány kincseit. De a barlangból egyszerre csak elősuhan Hudson kapitány az ő embereivel. Rip megrémül, de aztán komázni kezd a szellemekkel. Felbukkan a kék hegyek szelleme és hűsítő italt kínál neki. A serlegben álomital van s Rip szempillái megnehezülnek, erőt vesz rajta az álom, mely husz évig tart.

Lisbeth időközben meghalt, de leánya Alice, felcserepedett s szerelmes Adrienbe. Rip — husz év múlva — elaggottan és lerongyolva visszatér otthonába. Tudakozódik ővéi után, de senki sem ismeri meg. Végre egy dal révén, amelyet sokszor énekelt Alicenek és Adriennek, ráismernek a szegény Ripre.

HERMANN FRIGYES

színházi czukrázdája I. emelet

:: HIRDETÉSEKET FELVESZ ::

CSENDES LIPÓT

lapkiadó és tulajdonos, papirkereskedő, könyvnyomda és könyvkötészet
Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5. szám

Csütörtök, október 7-én (B bérlet), péntek, október 8-án (C bérlet)

AZ APJA LEÁNYA.

Színmű 4 felvonásban. Irták: Guinon és Bouchinet. Fordította: Hajó Sándor.

| | | | |
|----------------------------|--------------|-----------------------------------|---------------|
| Orsier Charles | Sebestyén G. | Orsier asszony | Bacsányi P. |
| Thouzery Jacques | Bársony A. | Simaize Paulette | Ujj Kálm-né |
| Liégeois Édouard | Fülöp Sánd. | Melanie | Boross Marg. |
| Trémesux | Bodonyi B. | Anette | Révi Rózsi |
| Joseph | Róna Valér | Guerande asszony | Lányi Juliska |
| Guerande | Várady Rób. | Bourdin Pallier asszony | |
| Orsier Jeanne | Kerényi H. | Geneviève | Balogné |

Orsierné asszony tizennégy év óta elváltan él férjétől, akiről elválásuk óta mitsem tud. Nagyon szerény körülmények közt éldegél egyetlen leányával, Jeanne-nal, aki 4 éves kora óta nem látta atyját. Azon a napon amikor egy derék ifjú hivatalnok, Liegois, megkéri a Jeanne kezét és a leány igent mond neki, váratlanul nagy meglepedés éri a kis családot. Megjelenik náluk Orsier ur jogtanácsosa és közli velük, hogy a rég nem látott apa élni kíván törvényadta jogával, mely szerint Jeanne minden év június hónapját az atyja házában kell, hogy töltsse. Orsier Párisban él, nagyon gazdag ember és kíváncsi lett a leányára. Orsierné és Jeanne megrémülnek, de végre is beleegyeznek, hogy Jeanne másnap felkeresi atyját és egy hónapig marad nála.

Orsier nagy világfi gyönyörű lakásban lakik. Izgatottan várja az ő nagy leányát, minden jót előkészített számára a házában és nagyon megindultan és meglepedve fogadja Jeannet. De Jeanne nagyon tartózkodóan, sőt fagyosan viselkedik atyjával szemben, akinek pedig nincsen más vágya, csak hogy megszerettesse magát vele és szeretné, ha leánya jól érezné magát.

Az apa valósággal udvarol a leányának csak hogy behízelegje magát szeretébe. De Jeanne még tartózkodó, bár a pompás környezet, a finom toillettek, ékszerek hatással vannak reá és azonkívül érdekelni kezdi őt atyjának egy barátja, Thouzery aki elegánsabb, okosabb mint az ő szürke vőlegénye. Jeanne kéri atyját, hogy engedje őt még ma haza a mamájához. Orsier annyit kikunyerál, hogy két napig marad még nála.

Elmult két hét és Jeanne nem ment haza anyjához; az apa szeretetével teljesen meghódította őt. És ezenkívül ott fogja Thouzery, akibe szerelmes lett. Orsier levelet ír volt nejeének, melyben arra kéri, hogy az egy hónap letelte után is láthassa mindennap leányát. Orsierné ezért maga jön el, hogy szemrehányásoktól tegyen Jeannenak, amiért elfordult tőle. Szemben állanak egymással az apa és az anya, akiket Jeanne egyformán szeret. Az apa és az anya békejobbot nyujtanak egymásnak és ezentúl együtt maradnak mind a hárman, még akkor is, amikor Jeanne a szívének legnagyobb részét kettőjükön kívül egy harmadiknak, a férjének ajándékozza.

A legjobb hajápolószer

KULKA-féle Petrol-hajszesz

Üvegje
2 kor.

Kapható kizárólag: Városi gyógyszertár a „fekete sas”-hoz

□□ Temesvár-Belváros, Szent György-tér és Merczi-utca sarkán □□

E. T. A csász. és kir. hadsereg, az áll.
tisztviselők, a posta- és távirda tiszt-
viselői és vasutasok szállítója

A délvidék legnagyobb női divat, ruhaszövet, selyem, vászon, sző-
nyeg és konfekció áruháza a „tüzoltó“-hoz

CSENDES IGNÁCZ

Gyárváros, Kossuth-tér

Szerb templom-épület, a városi villamos vasut meg-
állóhelye.



Városi és megyei telefon-szám 653.



„Turul’
czipők
legjobb

Aragyanin

:: Milán ::

angol női szabó

Temesvár-Belváros, Deák-u. 3

(Makri-féle ház)

Műterem legfinomabb fajtájú angol és francia női toilettek és konfekciók számára.

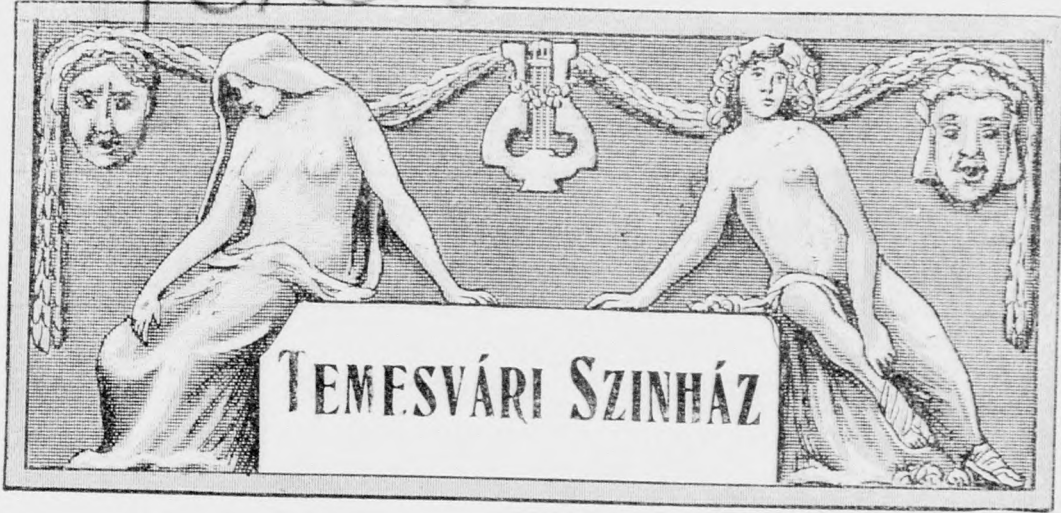
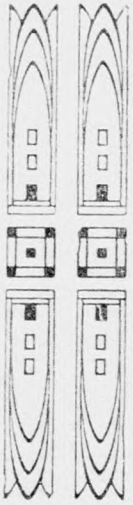
Vidékrőli megrendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

XII. évfolyam.

1914-1300
Korlat

1850

Ára 10 fillér.



Színházi és művészeti hetilap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal · Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5.

Felelős szerkesztő: Kubán Endre

Főmunkatárs: Ligeti Sámuel

Laptulajdonos: Csendes Lipót



A dupla maláta

CORVIN-

-:- SÖR -:-

erősít, üdit.

Kapható minden jobb üzletben és kávéházban
eredeti sörgyári palaczkozásban

Temesvári Polgári Sörfőzde
Részvény-Társaság



'Modellház'

Temesvár-Belváros

Rezső-utca 7.

Koronaherczeg szállóval szemben.

Nagy választék

női kosztüm, felöltő és
szörmeáruban.

➔ Saját műhely ➔



A legtakarékosabb fűtés a foly-
tonégő kályhával érhetjük el

Állandó nagy raktár a legbeváltabb gyárt-
mányokban, már 50 koronától kezdve

Steingaszner Ferencz

vaskereskedőnél

Telefon 381 **Temesvár-Gyárváros, Kossuth-tér** Telefon 381

Az „Automat“ önmagát szabályozó folytonégő kályha egyedüli árusítója

Pénz kell a háboruhoz!

Hogy győzelmünk teljes legyen

Jegyezzünk hadikölcsönt

a **Temesvári Bank és Kereske-
:: delmi Részvénytársaság-nál ::**

Belváros, Jenőherceg-tér 3-a.

Értékpapírok, sorsjegyek legmagasabb megelőlegezése olcsó
kamat mellett.